HEBDO CAMPUS

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Vol. 26, no 15 — 7 décembre 1995

MBA-Multimédia

Une première année de fonctionnement réussie

Le programme de MBA-Multimédia fête sa première année d'existence! Depuis janvier, la Faculté d'administration, en collaboration avec l'Éducation permanente et TéléÉducation N.-B., offre la Maîtrise en administration des affaires à une clientèle éloignée en utilisant l'approche multimédia, y compris la vidéoconférence interactive et Internet.

Lors d'une conférence de presse, tenue simultanément dans sept sites des provinces maritimes par l'entremise de la vidéoconférence, l'équipe du MBA-Multimédia a fait le bilan de sa première année d'existence. Jusqu'à maintenant, près d'une dizaine de cours ont été offerts et la clientèle étudiante démontre un niveau de satisfaction très élevé.

En effet, selon une étude menée par Hugues Roy, de la Corporation 4P, évaluateur externe, le programme présente de nombreux avantages et répond aux besoins de la population francophone des Maritimes, en lui donnant accès à une formation de deuxième cycle de qualité sans avoir à quitter un emploi, une famille ou une région.

L'événement a aussi permis aux membres de la presse de sept régions des Maritimes de communiquer avec des intervenants du programme et des étudiants et étudiantes qui en bénéficient, tout en vivant l'expérience multimédia. Comme l'a indiqué Richard Poulin, étudiant et commissaire industriel du Restigouche, grâce aux nombreux moyens d'apprentissage et de communication mis à disposition des étudiants et étudiantes, l'enseignement a tout autant d'impact que l'interaction personnelle que l'on retrouve dans une salle de classe traditionnelle.

En tout, 119 personnes sont inscrites au programme qui est donné simultanément dans six sites de réception aux Maritimes, soit Pointe-de-l'Église, en Nouvelle-Écosse; Wellington, à l'Ile-du-Prince-Édouard; Bathurst, Shippagan, Edmundston et Moncton. À compter de septembre 1996, Campbellton s'ajoutera à la liste.

Avec l'avènement de l'inforoute au Nouveau-Brunswick et à l'échelle mondiale, un éventail de possibilités est offert dans le domaine de l'éducation. L'Université a donc participé à cette révolution des communications en faisant son entrée dans les villages et dans les foyers par le biais des technologies de pointe en électronique, en passant par le réseau Internet. Le programme de Maîtrise en administration des affaires est le premier programme complet à distance à l'Université de Moncton et le premier programme de MBA à distance complet donné en Atlantique.

Offert aux personnes diplômées de toutes les disciplines, il comprend une formation en marketing, leadership, stratégie et autres notions de gestion. «Avec le programme MBA-Multimédia, nous mettons en pratique ce que nous enseignons, c'est-à-dire qu'il faut servir la clientèle où elle se trouve, offrir un produit de qualité et exercer un leadership dans le domaine, non seulement au Nouveau-Brunswick, mais au Canada et dans la francophonie mondiale,» a indiqué le directeur du programme, George Wybouw.

Pour plus de renseignements, veuillez joindre le bureau du MBA, au numéro (506) 858-4233, par télécopieur, au numéro (506) 858-4093, ou encore par courrier électronique à l'adresse wybouwg@umoncton.ca

La photo, prise lors de la conférence de presse tenue simultanément dans sept sites des provinces maritimes par l'entremise de la vidéoconférence, nous fait voir, dans l'ordre habituel, Claudette Beaulieu, directrice de l'Éducation permanente du campus de Moncton; George Wybouw, directeur du programme; et Hugues Roy, de la Corporation 4P, évaluateur externe.

Changement de programme

Les étudiants et étudiantes qui veulent changer de programme d'étude pour la session d'hiver doivent en aviser le Service de l'admission au plus tard le 15 décembre 1995.

Le formulaire de demande est disponible au Registrariat, pièce 358 du pavillon Léopold-Taillon.

Conférence

Thierry Geffrotin, directeur de Radio-France Basse-Normandie et musicologue spécialiste de l'époque baroque, prononce une conférence sur le compositeur allemand Jean-Sébastien Bach dans le cadre du cours de Richard Boulanger, aujourd'hui, jeudi 7 décembre, à 10 heures, dans le local 226-B de la Faculté des arts.

Le multimédia

Cyrille Simard, directeur de l'Éducation permanente, sera le responsable du développement multimédia au campus Saint-Louis-Maillet.

En fonction à compter du 1er janvier, M. Simard sera appuyé par un technicien à temps complet. Un comité consultatif dans le domaine multimédia sera également constitué afin de l'aider à mieux planifier ses activités dans ce domaine.

Jean-Paul L'Italien assurera la direction par intérim de l'Éducation permanente jusqu'au 30 juin 1997.

Communication

Sadek Eid, professeur du secteur génie industriel à l'École de génie, a présenté une communication lors du 18e Congrès international du *Computers and Industrial Engineering*, à Shangai, en Chine.

Lors de cette rencontre, le professeur Eid a été nommé secrétaire-trésorier de l'*International Industrial Engineering Association*. Il siégeait également au bureau d'éditeurs du périodique *Computers and Industrial Engineering*, publié par Pergamon Press.

Mobilisation étudiante pour contrer l'augmentation des droits de scolarité

Les étudiants et étudiantes du campus de Moncton se mobilisent pour contrer une éventuelle augmentation des droits de scolarité. Inquiets de la rumeur qui circule selon laquelle les droits de scolarité pourraient augmenter d'au moins cinq pour cent d'ici l'an prochain, la Féécum et l'Association étudiante pour la sensibilisation sociale au Centre universitaire de Moncton (AESSCUM) mènent une campagne en vue d'obtenir le gel des droits de scolarité.

Le comité conjoint Féécum-AESSCUM réagit ainsi à une recommandation du Comité de planification financière de l'Université qui suggère une hausse des droits de scolarité sur une période de trois ans qui permettrait de rattraper la moyenne provinciale.

Selon la présidente de la Féécum, Michelle LeBlanc, il s'agirait d'une hausse de 15 pour cent sur trois ans, ce qui devient alarmant pour la communauté étudiante. Le comité conjoint travaille donc à l'élaboration d'un rapport qui fera part des inquiétudes et des recommandations des étudiants et étudiantes du campus de Moncton.

Le professeur Friedemann Sallis conférencier au colloque György Ligeti

Friedemann Sallis, professeur au Département de musique, prononcera une conférence dans le cadre du colloque György Ligeti, organisé pendant le festival Archipel de musique contemporaine, qui se déroulera du 6 au 17 mars, à Genève, en Suisse.

Lors de ce colloque, organisé et présidé par George Starobinski, un certain nombre de personnalités viendront s'exprimer sur les relations entre la musique et la peinture, la musique et les mathématiques, et la musique classique et la musique traditionnelle dans les oeuvres de György Ligeti. D'ailleurs, M. Ligeti a déjà confirmé sa présence et en profitera pour présenter ses diverses sources d'inspiration.

La Faculté des arts et la Faculté des études supérieures et de la recherche contribuent à la participation du professeur Sallis à ce colloque.

Nouveau règlement universitaire

À compter de septembre 1996, les étudiants et étudiantes ne pourront plus s'inscrire à des cours de troisième et quatrième années à moins d'avoir réussi le cours de français FR 1886.

C'est ce qu'a tenu à rappeler le registraire du campus de Moncton, Viateur Viel, qui doit voir à l'application de ce nouveau règlement universitaire adopté par le Sénat académique. «Nous voulons que les étudiants et étudiantes soient au courant de cette exigence avant de compléter leur inscription à la session d'hiver, a dit M. Viel. C'est comme si le cours FR 1886 devenait préalable à tous les cours de niveaux 3000 et 4000 à compter de l'automne prochain; il sera donc impossible de s'inscrire si on n'a pas réussi ce cours.»

M. Viel a indiqué que cet élément de la politique linguistique de l'Université est en vigueur depuis septembre 1991. À sa réunion du 10 novembre 1994, le Sénat a voté pour que cette norme devienne un règlement universitaire, ce qui lui donne plus de force qu'un énoncé de politique. Le Sénat avait appuyé sa décision sur la nécessité de rehausser progressivement la qualité du français dans les cours.

Merci de l'Unicef

Le Comité d'éducation planétaire (CEP) remercie les personnes qui ont contribué lors de la campagne de l'Unicef. Un montant approximatif de 250 $ a été recueilli et il sera distribué aux enfants des pays en voie de développement.

Le CEP rappelle également qu'un accord vient d'être signé entre Bosniaques, Croates et Serbes. Souhaitons maintenant qu'il perdure dans les jours à venir.

Les défis et perspectives d'un beau métier

Échanger et discuter de la profession sont deux activités que les membres du corps professoral ont rarement l'occasion de faire entre-eux. C'est pourquoi l'Association des bibliothécaires et des professeurs (ABPUM) a organisé une table ronde ayant comme thème *Le métier de professeur.e d'université, défis et perspectives*, avec trois professeurs comme personnes ressources.

«C'est le plus beau métier du monde et peut-être le plus grand de travailler sur la matière grise de l'individu, de la nation, a lancé le professeur émérite, Maurice Chamard dès le début de sa présentation. C'est un immense privilège de contribuer à la formation de l'être humain.»

Pour ce professeur, maintenant retraité après une longue carrière, ce métier présente de nombreux défis. «C'est le désir de stimuler l'étudiant, d'arriver à le faire démarrer pour qu'il arrive à une compréhension de la joie de la connaissance. Il doit avoir un désir de se développer, de prendre conscience de la réalité pour laquelle il est là», a-t-il soutenu.

Néanmoins, le père Chamard a pu observer une tendance négative avec l'augmentation du nombre d'étudiants et d'étudiantes dans des cours qui peuvent maintenant en compter une centaine. «L'Université de Moncton est relativement jeune et elle doit veiller constamment à donner des assises solides et accepter de ne grandir que lentement. Sans quoi, tout devient impersonnel et c'est mauvais pour l'étudiant qui devient une espèce de numéro», a-t-il affirmé. Le père Chamard soutient aussi que l'université risque de former des «diplômés ignorants» avec des professionnels trop spécialisés et qui ne peuvent parler que de leur domaine.

Une autre conférencière, Joane Normandeau, chargée d'enseignement au Département de psychologie, a, elle aussi, exprimé quelques inquiétudes, concernant, cette fois-ci, la difficulté pour les professeurs et professeures de poursuivre leurs recherches tout en étant disponibles pour les étudiants et étudiantes.

«Il y a une incohérence à ce niveau, dit-elle. On nous dit que la recherche est aussi importante que l'enseignement, mais on nous accorde peu de ressources. Alors, les nouveaux professeurs et professeures qui arrivent ont peu ou pas de ressources financières pour leur recherche.»

L'allocution de Mme Normandeau a toutefois démontré son amour pour ce métier qui est énormément gratifiant malgré ses difficultés. «Les défis sont une source de ressourcement. On ne sait jamais quelle question on va nous poser dans la salle de classe. On ne sait jamais quelle subvention on va recevoir», a-t-elle soutenu, en mentionnant que l'échange intellectuel et l'apprentissage qui en découle sont des plus stimulants.

Pour sa part, le troisième conférencier, Samuel Arseneault, professeur au Département d'histoire-géographie, a voulu terminer sa présentation en lancant un défi pour l'avenir de l'université. «J'ai un souhait : «J'espère que l'université va rester un endroit stimulant au niveau intellectuel. J'espère que l'université deviendra plus universelle, plus pluraliste et plus diversifiée pour stimuler l'échange et la discussion», a-t-il dit.

La table ronde était composée de personnes ressources qui ont parlé de la complexité et des défis du rôle de professeur ou professeure universitaire à travers le temps. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Samuel Arseneault, professeur en milieu de carrière au Département d'histoire-géographie; Joane Normandeau, professeure en début de carrière au Département de psychologie; et Greg Allain, professeur au Département de sociologie et deuxième vice-président de l'ABPUM, animateur. Le père Maurice Chamard, professeur émérite à la retraite de la Faculté des arts, était absent au moment où fut prise la photo.

Réunion extraordinaire du Sénat demain

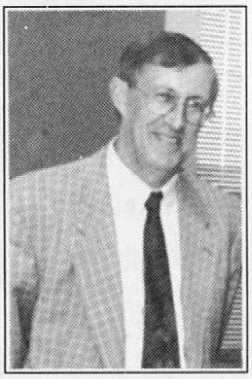
Le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a convoqué une réunion extraordinaire du Sénat pour demain, vendredi 8 décembre, par vidéoconférence, afin de permettre l'étude d'une proposition du Comité des programmes concernant la modification des programmes de génie. Ce sujet a fait l'objet d'une motion de dépôt à la dernière réunion.

Dans une note de service qu'il a fait parvenir aux membres, M. Robichaud a indiqué que c'est en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés à titre de président du Sénat qu'il convoque cette réunion. «La présente convocation repose strictement sur la perception que le dépôt de la proposition a privé les membres de leur droit à une information complète, écrit le Recteur. Elle est faite après consultation d'un grand nombre de personnes de la communauté universitaire, dont les membres du Comité des programmes.»

«Il va de soi que les membres du Sénat conservent toutes leurs prérogatives quant à la façon de disposer de ce dossier, poursuit M. Robichaud dans sa note. Toutefois, le Bureau de direction du Sénat est d'avis qu'avant de prendre une décision dont l'une des conséquences est le report des modifications des programmes de génie jusqu'en 1997 (au plus tôt), les sénateurs et sénatrices ont le droit d'entendre la réponse aux arguments qui ont mené au dépôt de la proposition.»

Projet d'envergure conjoint Moncton-Poitiers sur les élites et les transformations historiques

Le Groupe de recherche en histoire économique et sociale de l'Université de Moncton travaille actuellement avec des collègues historiens et géographes du Groupe d'études et de recherche sur l'histoire du Centre-Ouest Atlantique (Gerhico) de l'Université de Poitiers afin de mettre sur pied un projet d'étude conjoint sur les élites et les transformations historiques.



Jacques Péret, professeur et directeur adjoint du Groupe d'études et de recherche sur l'histoire du Centre-Ouest Atlantique de l'Université de Poitiers.

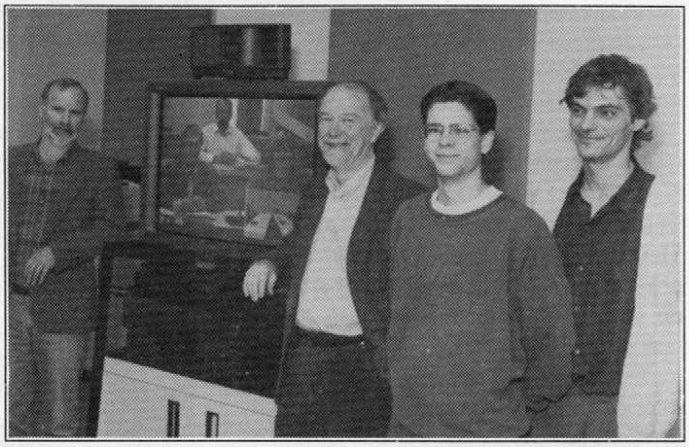
Sous la codirection des professeurs Jacques-Paul Couturier, du campus Saint-Louis-Maillet, et Daniel Hickey, du campus de Moncton, le Groupe, qui comprend des chercheurs et chercheuses des trois constituantes, dispose d'un fonds de démarrage de 9 000 $, accordé par les Affaires intergouvernementales du Nouveau-Brunswick, le Consulat général de France à Moncton et la Faculté des études supérieures et de la recherche.

Le jumelage des chercheurs des deux groupes se réalisera à partir d'une série de rencontres. D'abord, en octobre, il y a eu le séjour à Moncton du professeur Jacques Péret, directeur adjoint de Gerhico. Ensuite, il y aura l'envoi à l'Université de Poitiers de deux membres du Groupe de l'Université de Moncton pour des rencontres, conférences et travaux conjoints. Il y aura également la tenue de téléconférences entre les chercheurs des trois constituantes pour préparer une téléconférence transatlantique, qui aura lieu ce printemps entre le Groupe de recherche en histoire économique et sociale et les chercheurs de Gerhico.

Parallèlement, une étudiante ou un étudiant sera embauché pour établir un site WWW pour le Groupe et pour commencer la mise sur pied des bases de données sur la question des élites.

Les liens entre les deux groupes se poursuivront grâce à Internet et à l'échange de chercheurs afin de discuter des problématiques et méthodologies appropriées à chaque recherche. Tous ces contacts doivent être approfondis par des échanges d'étudiants et étudiantes à l'intérieur du projet dans le cadre de l'échange Moncton-Poitiers.

Sur une longue période, le projet vise l'organisation d'une journée d'études à Poitiers en 1998 et d'un colloque sur le thème des élites, qui se tiendra à Moncton en 1999.



La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Samuel Arseneault, professeur au Département d'histoire-géographie; Jacques Paul Couturier, professeur d'histoire à Saint-Louis-Maillet (à l'écran) et Daniel Hickey, professeur d'histoire au campus de Moncton, codirecteurs de ce projet; l'étudiant Marc Robichaud, et Damien Rouet, chercheur invité au Centre d'études acadiennes.

Meilleure présentation

Denis Doucette, étudiant à la Maîtrise en biologie, a remporté le prix pour la meilleure présentation des étudiants gradués lors de la Conférence annuelle des biologistes de la faune des provinces atlantiques.

Dans sa présentation, M. Doucette a quantifié les besoins d'habitat des oiseaux qui nichent à l'intérieur des cavités d'arbres morts. Présentement, les pratiques d'aménagement concernant la rétention et le développement d'habitat propice à ces oiseaux sont presqu'inexistantes pour les régions de l'Atlantique.

Ce projet fait partie des projets de gestion forestière qui se déroulent présentement dans la Forêt modèle de Fundy.

M. Doucette étudie sous la direction du professeur Louis LaPierre, titulaire de la Chaire d'études K.-C.-Irving en développement durable.

Un récital de Noël présenté par la soprano Rose Marie Bernaquez

Le soprano Rose Marie Bernaquez présentera un concert de Noël, le dimanche 10 décembre, à 20 heures, en l'Église de Saint-Anselme. Elle sera accompagnée du choeur de la paroisse de Saint-Anselme et de Ghislaine Thériault aux orgues.

Elle interprétera des pièces de Schubert, Fauré, Mozart, Purcell, Puccini, Bach et Saint-Saëns ainsi que des chants de Noël traditionnels. Tous les concerts de Rose Marie Bernaquez sont rehaussés de couleurs particulières. Cette année, un narrateur incarnera un personnage d'époque et clamera des récits de Noël.

Diplômée en musique de l'Université de Moncton, elle se produit régulièrement en récital solo. Elle a participé comme soliste et choriste avec le choeur *Les noces de Figaro*, de Mozart, lors du Congrès mondial acadien en 1994. Elle compte aussi plusieurs enregistrements diffusés sur les ondes de la Société Radio-Canada. De plus, elle participe à des concerts organisés par Opéra Nouveau-Brunswick.

Michelle Marillier responsable du programme de philosophie

Le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a annoncé la nomination de Michelle Marillier au poste de responsable du programme de philosophie.

Professeure invitée en 1990, puis à temps complet depuis 1991, Mme Marillier a été nommée responsable du programme de philosophie en juillet 1994 pour un an et à nouveau cette année pour un mandat ordinaire de trois ans.

Elle possède une Licence, une Maîtrise et un Diplôme d'études approfondies de l'Université François-Rabelais, de Tours, en France. Elle a aussi présenté une thèse de doctorat en philosophie (ontologie et métaphysique) à l'Université de Paris-Sorbonne.

Avant son arrivée au campus de Moncton, Mme Marillier a enseigné au Département de français et fait une recherche au Département de philosophie de l'Université Dalhousie, à Halifax. En France, elle a été professeure de philosophie à l'École nationale supérieure des télécommunications de Bretagne, à Brest, en plus de donner des conférences à l'Université de Bretagne Occidentale. En Suisse, elle a été professeure de philosophie au Lycée français de Zürich.

Des projets de recherche en écologie et philosophie de la nature, en écologie et éthique et en philosophie des sciences ont abouti à la rédaction et publication de chapitres d'ouvrages collectifs, d'articles pour des revues professionnelles et à la participation à de nombreux congrès canadiens et internationaux.

La fête du Personnoël aura lieu le 13 décembre

La cueillette du Sac du Personnoël, destinée aux enfants de familles à faible revenu de la région de Moncton, se poursuit jusqu'au 12 décembre sur le campus. Des boîtes sont installées dans tous les édifices afin de recueillir des cadeaux d'une valeur approximative de 15 $ pour garçons et filles de 12 à 15 ans. Si vous ne pouvez faire l'achat du cadeau vous-même, vous pouvez remettre votre contribution en argent aux responsables de la cueillette.

Le comité d'organisation remettra les cadeaux au Centre d'intervention Moncton Head Start, au Groupe d'appui pour familles monoparentales sur le campus, à la Maison Nazareth et à la Saint-Vincent-de-Paul, le mercredi 13 décembre, de midi à 13 heures, en l'Église Notre-Dame d'Acadie. Vous apportez votre goûter et, ensemble dans un climat et un décor de Noël, on fraternise et on chante. La compagnie Marriott offre, comme toujours, des gâteries et les musiciens nous divertiront.

Toute la population universitaire est invitée à participer. Renseignements : Rose-Marie Bourque, au numéro 858-4446.

Noël à N.-D. A.

Célébration du Pardon
- le dimanche 17 décembre, à 19 heures, et le mardi 19 décembre, à 19 heures.

Veille de Noël
- le dimanche 24 décembre, à 19 heures et à 21 heures.

Jour de Noël
- le lundi 25 décembre, à 11 heures.

Il y aura une belle animation musicale lors des deux célébrations de la Veille de Noël. Bienvenue à tous et à toutes. Joyeuses Fêtes.

Nuances

Car et parce que

Car et **parce que** servent à établir un rapport (cause ou raison) entre deux groupes d'idées. Il n'y a pas de différence de registre entre ces deux mots, **car** n'est pas plus soutenu que **parce que**. Toutefois, **car** et **parce que** ne sont pas interchangeables et les exemples suivants permettent de voir ce qui, d'une manière générale, les différencie.

1) *La balade en forêt est annulée (,)* ***parce qu****'il pleut.*

Parce que

- donne **la cause réelle**, **objective**, d'un fait (annuler une balade quand il pleut, c'est ce qui se fait généralement - cause objective).

- répond à la question **pourquoi**. Pourquoi la balade est-elle annulée? Parce qu'il pleut.

- est parfois placé en début de phrase, même si une telle construction semble peu élégante. (*Parce qu'il pleut, la balade est annulée.*)

- n'est pas toujours précédé d'une virgule (en fait, il est préférable de ne pas mettre de virgule avant parce que).

2) *J'ai fait la grasse matinée,* ***car*** j'avais congé.

Car
- donne **la raison subjective**, **personnelle**, pour laquelle j'ai fait la grasse matinée. (Ce n'est pas tout le monde qui fait la grasse matinée les jours de congé - il s'agit donc d'une raison subjective).
- ne répond pas à la question pourquoi.
- ne peut pas être placé en début de phrase lorsqu'il a valeur causale.
- annonce une justification après coup (ce qu'indique la virgule qui le précède obligatoirement).

Remarque :

Parce que est utilisé en conjonction avec **que.**

La balade est annulée ***parce qu****'il pleut et* ***que*** *nous n'avons pas d'imperméable.*

Car est utilisé en conjonction avec **et** (sans **que**).

J'ai fait la grasse matinée, ***car*** *j'avais congé* ***et*** *je n'avais pas de courses à faire.*

Lucie Patterson
Département d'études françaises

Deux expositions présentées à la Galerie d'art

Jusqu'au 28 janvier, la Galerie d'art présente *"Motion Pictures Part 4: Big Hard Faith"*, de l'artiste Marc Cyr, de Moncton, et *Vidéo/Sonorité. La vidéo naît du bruit*, une exposition préparée par le Musée des beaux-arts du Canada qui explore le son électronique et la notion du bruit en tant que source d'inspiration pour vidéastes.

Marc Cyr

L'exposition de Marc Cyr est constituée d'oeuvres multimédias réalisées à l'aide d'objets recyclés. Un amalgame de ferraille et de télévisions, de son et de mouvement ... agencés et présentés dans un espace lugubre. C'est un lieu où l'expérience sensorielle est constamment stimulée.

Vidéo/Sonorité

Depuis les années 1980, avec la prolifération des ordinateurs et le développement de la technologie numérique en audio et en vidéo, les artistes continuent de découvrir des perspectives entièrement inédites en matière de son pour leurs créations.

Vidéo/Sonorité comprend des oeuvres avant-gardistes de Nam June Paik qui reflètent sa formation de compositeur, ses études sous Stockhausen et son intérêt pour les idées de John Cage. D'autres pionniers importants de l'image électronique et de l'électroacoustique représentés sont Stephen Beck, Steina Vasulka et les deux Canadiens Ernest Gusella et Jean-Pierre Boyer.

Dans des oeuvres plus récentes, Neam Cathod, compositeur électroacoustique, Monty Cantsin et Christopher Mullington reformulent l'articulation entre l'audio et la vidéo, entre le son et l'image. Neam Cathod et Monty Cantsin proposent une approche néo-dadaïste, tandis que Mullington oeuvre dans le contexte des vidéos musicales populaires.

Projection de films

Deux films 16mm accompagnent l'exposition du Musée des beaux-arts du Canada. *"Fluxus films Anthology"* (120 minutes) sera présenté le dimanche 10 décembre, de 14 h 30 à 16 h 30, et *"Rameau's Nephew by Diderot (Thanx to Dennis Young) by Wilma Schoen"*, (285 minutes), de Michael Snow, le dimanche 17 décembre, de 14 h 30 à 19 h 30. Les deux films seront présentés la même journée, le samedi 16 décembre, de 14 h 30 à 22 heures.

CONTRIBUTION AUX SPORTS UNIVERSITAIRES *- La Banque Nationale est devenue l'un des principaux commanditaires du programme des sports pour une deuxième année consécutive en y contribuant la somme de 8 000 $. Cette démarche s'inscrit dans le cadre d'un plan de marketing établi par l'École d'éducation physique et de loisir dans le but de financer les activités sportives. La photo nous fait voir Denise Vick, directrice de la succursale de la Banque Nationale à l'Université, qui remet un chèque à Pierre Belliveau, responsable du marketing au Service des sports et membre de l'équipe des entraîneurs.*

Rencontre annuelle des philosophes de l'Atlantique à Fredericton

Le philosophe comme citoyen : le rôle de la philosophie dans la société d'aujourd'hui, tel était le thème de la 25e rencontre annuelle des philosophes de l'Atlantique, qui a eu lieu à l'Université du Nouveau-Brunswick et à l'Université St. Thomas, à Fredericton.

Des membres du corps professoral et des étudiants et étudiantes du Département de philosophie ont participé. Les communications présentées portaient respectivement sur *Le monde commun et le secret*, avec Georges François, *Safe philosophy : idées capotées*, avec Serge Morin, et *La philosophie aujourd'hui comme exigence de penser ce que nous faisons - Hannah Arendt*, avec Michelle Marillier.

Les trois conférenciers invités pour la session plénière ont fait part de leur réalisation de philosophes dans la cité. Thomas Hurka, professeur à l'Université de Calgary, en rédigeant un article hebdomadaire sur des questions d'éthique pour *The Globe and Mail*, a rendu la philosophie présente dans de nombreux foyers au Canada.

Peter March, de l'Université St. Mary's, à Halifax, rédacteur lui aussi d'articles hebdomadaires pour le *Daily News*, s'est fait le «philosophe de la place publique» (à l'embarcadère du traversier entre Halifax et Dartmouth, dans les centres commerciaux, dans les cafés à l'instar de ce qui se fait aussi dans les cafés parisiens.)

Enfin, le travail de Frank Cunningham, de l'Université de Toronto, a permis d'introduire la philosophie dans l'enseignement secondaire de l'Ontario (comme un *"Ontario Academic Course"*). Ceci veut dire que, pour la première fois en Amérique du Nord, la philosophie est une discipline des écoles secondaires, comportant des crédits en vue de l'obtention du diplôme de fin d'études. À quand la même chose au Nouveau-Brunswick?

McGraw reçoit le titre de *Fellow* de l'ACGAC

Egbert McGraw, professeur à la Faculté d'administration, a reçu le titre de *Fellow* de l'Association des comptables généraux agréés du Canada.

Il a reçu cette distinction pour souligner sa contribution exceptionnelle à l'Association et à la profession compable, de même que pour son engagement envers la communauté et le monde des affaires.

M. McGraw est le premier professeur de la Faculté d'administration à posséder un Doctorat en sciences de l'administration (comptabilité), obtenu de l'Université Laval en 1992.

Bourgeois honoré par Sport N.-B.

Le coureur Joël Bourgeois a été nommé athlète masculin de l'année par l'Association sportive du N.-B.

Originaire de Grande-Digue, Joël a reçu cet honneur pour son excellence au cross-country et en athlétisme. Au cours de la dernière année, il a notamment participé aux Jeux panaméricains, en Argentine, et aux Jeux universitaires mondiaux, à Fukuoka, au Japon, où il a remporté la médaille d'argent en atteignant du même coup un record personnel et le standard olympique. De plus, à sa dernière année d'admissibilité à la compétition universitaire, il a remporté le championnat de l'Usic au cross-country en novembre 1994, et le championnat de l'Asia en athlétisme, en mars dernier, ce qui lui a d'ailleurs valu le titre d'athlète par excellence de l'Asia.

Les autres récipiendaires sont Susan Ellis, au patinage de vitesse, entraîneure féminine de l'année; Greg Morris, au baseball, entraîneur masculin de l'année; Wayne Brown, à la balle-molle, arbitre de l'année; Guy Laviolette, au ski de fond, bénévole de l'année; et Marianne Limpert, en natation, athlète féminine de l'année.

Grégoire est choisi

Le hockeyeur Jean-François Grégoire a reçu le titre d'athlète de la semaine pour la période du 27 novembre au 3 décembre.

L'athlète s'est démarqué en fin de semaine lors des deux derniers matchs avant la période des Fêtes, en marquant deux buts vendredi face aux Tigers de l'Université Dalhousie, dont celui de la victoire. Il a aussi marqué un but dimanche contre la formation de l'Université du Nouveau-Brunswick, ce qui porte sa fiche à neuf buts et sept passes.

Selon l'entraîneur Pierre Belliveau, c'est l'ardeur au travail et le rendement consistant du numéro 23 qui font sa force à l'offensive.

Chez les dames, aucune athlète n'a reçu le titre d'athlète de la semaine pour cette même période.

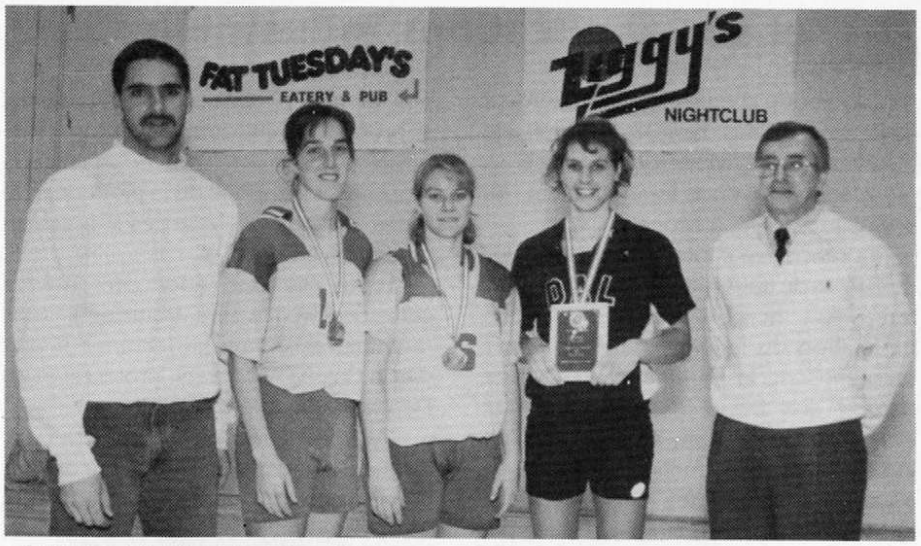
Club de marche UTA-Ceps

L'Université du troisième âge (UTA) du Sud-Est, en collaboration avec le Ceps Louis-J.-Robichaud, a mis sur pied un nouveau Club de marche. Le programme d'exercice, qui s'adresse aux personnes âgées de 50 ans et plus, permet aux adeptes de la marche de pratiquer leur loisir aux installations sportives du campus de Moncton pendant les mois plus froids de l'année, à l'abri des intempéries.

Pour y participer, il suffit de devenir membre de l'Université du troisième âge et de débourser 15 $ le premier mois et 10 $ pour les autres mois de participation. Au moment de l'inscription, les personnes participantes reçoivent un chandail du Club. L'inscription donne accès aux installations du stade, le lundi et vendredi, de 9 h à 11 h, ainsi que le mardi, mercredi et jeudi, de 7 h à 10 h. Ils ont également accès à la piscine, le mardi et jeudi, de 7 h à 7 h 55.

Pour plus de renseignements, veuillez joindre le bureau de l'UTA, au 858-4410.

La photo nous laisse voir, dans l'ordre habituel, Maurice LeBlanc, vice-président de l'UTA; France Roman, enseignante à l'UTA; Paul-Alfred LeBlanc, gérant des installations au Ceps Louis-J.-Robichaud; une des quelque 70 participants inscrits au Club de marche; et Ronald Bourgeois, membre du Conseil d'administration de l'UTA.



OMNIUM DE VOLLEY-BALL FÉMININ *- L'équipe des Anges Bleus s'est classée deuxième lors de l'Omnium de volley-ball féminin, tenu sur le campus de Moncton du 24 au 26 novembre. Les représentantes de l'Université Dalhousie ont remporté les honneurs en trois sets contre un aux dépens des Anges. L'entraîneure Monette Boudreau-Carroll est toutefois très satisfaite de son équipe qui compte pas moins de cinq recrues cette année. La photo nous laisse voir, de gauche à droite, Éric Desroches, membre du comité organisateur; Lyne LeBlanc, cocapitaine des Anges Bleus; Ginette Gagnon, cocapitaine des Anges et membre de l'équipe étoile du tournoi; Christine Frail, capitaine de l'Université Dalhousie et joueuse la plus utile du tournoi; ainsi que Daniel Macdonald, directeur du Service des sports.*

Calendrier des événements

CINÉMA

Le Ciné-club *Far Out East* présente *Double Happiness*, un film canadien 1994, réalisé par Mina Shum, les 12 et 13 décembre, à 20 heures, dans la salle 163 du pavillon Jacqueline-Bouchard.

CONCERT DE NOËL

Noël à travers les siècles est le thème du concert que présentera à deux reprises le Choeur Neil-Michaud, à Memramcook et à Moncton, les 16 et 17 décembre, à 20 heures. Les profits seront versés au Fonds de bourses Neil-Michaud, établi à l'Université de Moncton en 1992 et servant à attribuer des bourses à des étudiants et étudiantes en musique. Pour le concert à l'Université, l'entrée est de 8 $ pour les adultes et de 5 $ pour les étudiants et étudiantes. Les billets sont disponibles à l'avance aux deux Librairie acadienne (Place Champlain et pavillon Léopold-Taillon). Les billets seront également disponible à la porte.

CONFÉRENCES

Richard Desjardins, professeur à la Faculté des sciences de l'éducation, prononcera une conférence, intitulée *Modèle d'analyse réflexive de la pratique pédagogique*, le jeudi 7 décembre, de midi à 13 heures, dans la salle A-223 du pavillon Jeanne-de-Valois. Bienvenue aux personnes intéressées.

EXERCICE PÉDAGOGIQUE

Les étudiants et étudiantes du Département d'art dramatique présentent leur exercice pédagogique, intitulé *Qui a peur de Virginia Woolf?*, de l'auteur américain Edward Albee, jusqu'au 10 décembre, à 20 heures, au studio-théâtre La Grange. Cet exercice est dirigé par le professeur Clarence Poirier. Les interprètes sont André Bombardier, Amélie Gosselin, Diane Richard et Sébastien Belzile. L'entrée est de 4 $ pour les étudiants et étudiantes et 8 $ pour les autres. Les billets sont disponibles à la billetterie du Centre étudiant et au guichet le soir du spectacle.

EXPOSITION

Le Consulat de France présente une exposition sur l'important écrivain **Aimé Césaire**, comportant affiches et livres, jusqu'au 22 décembre, dans le salon du personnel, pièce 176 de la Faculté des arts. Bienvenue à tous et à toutes.

GALERIE D'ART

Jusqu'au 28 janvier, la Galerie d'art présente *Vidéo / Sonorité - «La vidéo naît du bruit»*, une programmation préparée par le Musée des beaux-arts du Canada, et *"Motion Pictures Part 4: Big Hard Faith"*, de Marc Cyr.

SPECTACLE

Le Service des loisirs socioculturels présente en spectacle le pianiste André Gagnon, le jeudi 7 décembre, à 20 heures, au Théâtre Capitol. L'entrée est de 20 $ pour les étudiants, étudiantes et personnes âgées de 65 ans et plus et 24$ pour les autres. Les billets sont disponibles dans le réseau de billetterie. Pour faire une réservation, veuillez composer le 858-4554 ou le 1-800-567-1922. Renseignements : Jean-Marc Arseneau, au 506-858-3742.

Le Traitement automatique des langues et ses applications industrielles

Le Groupe d'étude sur le traitement automatique des langues (Gretal) de l'Université de Moncton organise sa première conférence internationale, du 4 au 6 juin 1996, à Moncton.

La rencontre s'intéressera à tous les domaines du traitement automatique des langues : la compréhension et la génération du langage parlé, imprimé ou manuscrit; les interfaces en langage naturel aux bases de données, aux systèmes experts, ou aux applications industrielles; la traduction automatique ou assistée et les aides aux traducteurs; l'enseignement de la langue assistée par ordinateur, les correcteurs d'orthographe ou de grammaire; dictionnairique, corpus et autres ressources langagières; approches multimodales et multilinguistes; et tout article qui pourra aider à rapprocher la théorie de la pratique et le traitement automatique des langues du génie industriel.

Toute communication présentée à cette conférence sera arbitrée par trois membres du comité de lecture dont fait partie Chadia Moghrabi, professeure au Département d'informatique.

Cette conférence se déroulera dans les deux langues officielles. Pour de plus amples renseignements, prière de joindre Mme Moghrabi, au numéro 858-4521, télécopieur : 858-4541, courrier électronique : moghrac@umoncton.ca

HEBDO CAMPUS

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16 h 30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
Ghislaine Arsenault, agente des communications
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172.

Imprimé sur du papier recyclé.